

540425-2026 - Konkursas

Vokietija – Architektūros ir susijusios paslaugos – Planungsleistungen für den Neubau des Feuerwehrgerätehauses des Löschbezirks Bohnental der Freiwilligen Feuerwehr der Gemeinde Tholey

OJ S 148/2026 04/08/2026

**Skelbimas apie pirkimą arba koncesiją. Įprasta tvarka
Paslaugos**

1. Pirkėjas

1.1. Pirkėjas

Oficialus pavadinimas: Gemeinde Tholey

E. paštas: gemeinde@tholey.de

Pirkėjo teisinė forma: Viešosios teisės reglamentuojama įstaiga, kontroliuojama vietos valdžios institucijos

Perkančiosios organizacijos veiklos sritis: Bendrosios viešosios paslaugos

2. Procedūra

2.1. Procedūra

Pavadinimas: Planungsleistungen für den Neubau des Feuerwehrgerätehauses des Löschbezirks Bohnental der Freiwilligen Feuerwehr der Gemeinde Tholey

Aprašymas: Gegenstand des Vergabeverfahrens sind Generalplanungsleistungen für die Errichtung eines neuen Feuerwehrgerätehauses für den neu gegründeten Löschbezirk Bohnental der Freiwilligen Feuerwehr der Gemeinde Tholey zwischen Lindscheid und Scheuern. Ziel der Planung ist die Vorbereitung einer genehmigungsfähigen, ausführungsreifen, wirtschaftlichen und funktional geeigneten Realisierung des Feuerwehrgerätehauses einschließlich der erforderlichen Außenanlagen, Verkehrsflächen, technischen Erschließung und betriebsnotwendigen Infrastruktur. Der Auftragnehmer hat alle Planungs-, Koordinations-, Nachweis- und Abstimmungsleistungen zu erbringen, die erforderlich sind, um das Vorhaben fachgerecht, genehmigungsfähig und umsetzungsreif zu planen.

Procedūros identifikatorius: b8077dc1-b8ca-4ea6-9078-aedd4e316283

Pirkimo būdas: Derybos su išankstiniu kvietimu dalyvauti konkurse ir (arba) konkursas su derybomis

Procedūra pagreitinta: ne

2.1.1. Tikslas

Sutarties objektas: Paslaugos

Pagrindinis klasifikacijos kodas (cpv): 71200000 Architektūros ir susijusios paslaugos

2.1.2. Sutarties vykdymo vieta

Šalies administracinis vienetas (NUTS): St. Wendel (DEC06)

Šalis: Vokietija

2.1.3. Vertė

Numatoma vertė be PVM: 570 000,00 EUR

2.1.4. Bendra informacija

Teisinis pagrindas:

Direktyva 2014/24/ES

vgv -

2.1.6. Pašalinimo pagrindai

Pašalinimo pagrindų šaltiniai: Pirkimo dokumentas

5. Pirkimo dalis

5.1. Pirkimo dalis: LOT-0001

Pavadinimas: Planungsleistungen für den Neubau des Feuerwehrgerätehauses des Löschbezirks Bohnental der Freiwilligen Feuerwehr der Gemeinde Tholey

Aprašymas: Gegenstand des Vergabeverfahrens sind Generalplanungsleistungen für die Errichtung eines neuen Feuerwehrgerätehauses für den neu gegründeten Löschbezirk Bohnental der Freiwilligen Feuerwehr der Gemeinde Tholey zwischen Lindscheid und Scheuern. Ziel der Planung ist die Vorbereitung einer genehmigungsfähigen, ausführungsreifen, wirtschaftlichen und funktional geeigneten Realisierung des Feuerwehrgerätehauses einschließlich der erforderlichen Außenanlagen, Verkehrsflächen, technischen Erschließung und betriebsnotwendigen Infrastruktur. Der Auftragnehmer hat alle Planungs-, Koordinations-, Nachweis- und Abstimmungsleistungen zu erbringen, die erforderlich sind, um das Vorhaben fachgerecht, genehmigungsfähig und umsetzungsreif zu planen.

Vidaus identifikatorius: LOT-0001 752/26

5.1.1. Tikslas

Sutarties objektas: Paslaugos

Pagrindinis klasifikacijos kodas (cpv): 71200000 Architektūros ir susijusios paslaugos

5.1.2. Sutarties vykdymo vieta

Šalies administracinis vienetas (NUTS): St. Wendel (DEC06)

Šalis: Vokietija

5.1.3. Numatomas galiojimas

Kitas galiojimas: Nežinomas

5.1.5. Vertė

Numatoma vertė be PVM: 570 000,00 EUR

5.1.6. Bendra informacija**Rezervuota dalyvavimo teisė:**

Dalyvavimas nerezervuotas.

Iš ES fondų nefinansuojamas pirkimo projektas

Pirkimui taikoma Sutartis dėl viešųjų pirkimų (SVP): taip

Šis viešasis pirkimas taip pat tinkamas mažosioms ir vidutinėms įmonėms (MVĮ): ne

5.1.7. Strateginis viešasis pirkimas

Strateginio viešojo pirkimo tikslas: Strateginių viešųjų pirkimų nėra

5.1.9. Atrankos kriterijai

Pasirinkimo kriterijų šaltiniai: Pranešimas

Kriterijus: Įrašymas į atitinkamą profesinį registrą

Atrankos kriterijaus aprašymas: Der Bewerber hat, entsprechend den Rechtsvorschriften des Staates seiner Niederlassung, die Eintragung in ein Berufs- oder Handelsregister

nachzuweisen. Soweit eine Eintragung nicht vorgesehen ist, ist die erlaubte Berufsausübung auf andere geeignete Weise nachzuweisen. Soweit für die Erbringung der ausgeschriebenen Planungsleistungen im Herkunftsstaat des Bewerbers eine besondere Berechtigung oder die Mitgliedschaft in einer bestimmten Organisation erforderlich ist, ist hierüber ein geeigneter Nachweis vorzulegen. Dies betrifft insbesondere die Berechtigung zum Führen der Berufsbezeichnung „Architekt“ oder „Ingenieur“ sowie, soweit einschlägig, die Mitgliedschaft in einer Architekten- oder Ingenieurkammer. Für Bewerber aus Mitgliedstaaten der Europäischen Union gelten hinsichtlich der zulässigen Register- und Berufsausübungsnachweise die in Anhang XI der Richtlinie 2014/24/EU aufgeführten Nachweise. Die Anforderungen entsprechen § 44 VgV.

Kriterijus: Specifinis vidutinis metinis apyvartumas

Atrankos kriterijaus aprašymas: Der Bewerber hat einen Mindestjahresumsatz im Tätigkeitsbereich des Auftrags von 750.000,00 Euro netto je Geschäftsjahr nachzuweisen. Maßgeblich sind die letzten drei abgeschlossenen Geschäftsjahre, soweit entsprechende Angaben verfügbar sind. Zum Nachweis ist eine Eigenerklärung über die in den letzten drei abgeschlossenen Geschäftsjahren erzielten Umsätze im Tätigkeitsbereich des Auftrags vorzulegen. Bei Unternehmen, die noch keine drei abgeschlossenen Geschäftsjahre tätig sind, sind die Umsätze für die seit Aufnahme der Geschäftstätigkeit abgeschlossenen Geschäftsjahre anzugeben. Der geschätzte Netto-Auftragswert beträgt ca. 570.000,00 Euro. Der geforderte Mindestjahresumsatz überschreitet das Zweifache dieses geschätzten Auftragswerts nicht.

Kriterijus: Profesionali rizikos draudimo polisas

Atrankos kriterijaus aprašymas: Der Bewerber hat das Bestehen einer Berufs- oder Betriebshaftpflichtversicherung mit folgenden Mindestdeckungssummen je Versicherungsfall nachzuweisen: - für Personenschäden: 3.000.000,00 Euro, - für Sach- und sonstige Schäden: 3.000.000,00 Euro, - für Vermögensschäden: 3.000.000,00 Euro. Die Ersatzleistung des Versicherers muss je Versicherungsjahr mindestens auf das Zweifache der jeweiligen Mindestdeckungssumme maximiert sein. Der Nachweis ist durch eine aktuelle Bestätigung des Versicherers, die nicht älter als sechs Monate ist, oder durch eine Kopie der Versicherungspolice in Verbindung mit einer aktuellen Deckungsbestätigung zu führen. Verfügt der Bewerber derzeit nicht über die geforderten Deckungssummen, genügt die verbindliche Erklärung eines Versicherers, dass im Zuschlagsfall Versicherungsschutz in der geforderten Höhe gewährt wird.

Kriterijus: Rekomendacijos dėl nurodytų paslaugų

Atrankos kriterijaus aprašymas: Der Bewerber hat zum Nachweis seiner technischen und beruflichen Leistungsfähigkeit mindestens drei geeignete Referenzen über abgeschlossene oder weit überwiegend erbrachte Planungsleistungen für Neubauten, Erweiterungen oder grundlegende Sanierungen von Hochbauten vorzulegen. Die Referenzen müssen Planungs- oder Beratungsanforderungen betreffen, die mit den ausgeschriebenen Planungsleistungen für den Neubau eines Feuerwehrgerätehauses vergleichbar sind. Eine Identität der Nutzungsart ist nicht erforderlich. Die Vergleichbarkeit liegt insbesondere vor bei: - funktional anspruchsvollen Gebäuden mit betrieblichen Abläufen, insbesondere Feuerwehrgerätehäusern, Rettungswachen, Bauhöfen, Werkstatt- oder Betriebsgebäuden, kommunalen Funktionsgebäuden oder sonstigen Gebäuden mit Fahrzeughallen sowie Technik-, Lager-, Umkleide-, Sozial- oder Schulungsbereichen, - Planungsleistungen mit der Koordination mehrerer Fachdisziplinen. Von den vorzulegenden Referenzen müssen mindestens - zwei Referenzen ein funktional vergleichbares Gebäude betreffen, - zwei

Referenzen die Leistungsphasen 2 bis 8 der Objektplanung Gebäude oder inhaltlich vergleichbare Planungsleistungen umfassen und - eine Referenz die Koordination von mindestens drei der folgenden Fachdisziplinen umfassen: Objektplanung Gebäude, technische Ausrüstung, Tragwerksplanung, Freianlagenplanung und Brandschutzplanung. Die vorgenannten Anforderungen dürfen durch dieselbe Referenz erfüllt werden. Berücksichtigt werden Referenzen, deren Leistungen innerhalb der letzten sieben Jahre vor Ablauf der Teilnahmefrist abgeschlossen wurden. Der öffentliche Auftraggeber berücksichtigt diesen erweiterten Referenzzeitraum, um einen ausreichenden Wettbewerb sicherzustellen. Für jede Referenz sind mindestens anzugeben: - Name und Anschrift des öffentlichen oder privaten Auftraggebers, - Bezeichnung, Gegenstand und Standort des Referenzobjekts, - Art und Umfang der erbrachten Planungsleistungen, insbesondere die bearbeiteten Leistungsphasen, - Zeitraum der Leistungserbringung sowie Zeitpunkt des Abschlusses, - anrechenbare Kosten der Kostengruppen 300 und 400, soweit verfügbar, - Rolle des Bewerbers sowie gegebenenfalls die von ihm koordinierte Fachplanung. Der Nachweis erfolgt durch Eigenerklärung. Der öffentliche Auftraggeber behält sich vor, die Angaben durch Bestätigungen der jeweiligen Auftraggeber überprüfen zu lassen.

Kriterijai bus taikomi atrenkant į antrąjį procedūros etapą kviečiamus kandidatus

Kriterijus: Įrankiai, gamyklos ar techninė įranga

Atrankos kriterijaus aprašymas: Der Bewerber hat durch Eigenerklärung darzustellen, dass er über angemessene organisatorische und technische Vorkehrungen verfügt, um die ausgeschriebenen Planungsleistungen für den Neubau eines Feuerwehrgerätehauses ordnungsgemäß, fristgerecht und qualitätsgesichert zu erbringen. Die Darstellung hat mindestens Angaben zu enthalten über: 1. interne Qualitätssicherung, insbesondere die Prüfung und Freigabe von Planungsständen, die fachliche Kontrolle wesentlicher Planungsunterlagen sowie die Sicherstellung einer nachvollziehbaren Planungsdocumentation, 2. Projektorganisation und Fachplanerkoordination, insbesondere die Abstimmung der Objektplanung mit den weiteren Fachplanungen sowie die Organisation und Dokumentation von Besprechungen, Entscheidungen, Planständen und Schnittstellen, 3. digitale Arbeits- und Kommunikationsprozesse, insbesondere die Verfügbarkeit geeigneter CAD- oder BIM-kompatibler Planungsprozesse, eines digitalen Projektraums oder einer vergleichbaren Dokumentations- und Austauschplattform sowie geeigneter Verfahren zur Kosten- und Terminverfolgung, 4. Erreichbarkeit und Vertretung, insbesondere die Sicherstellung einer verlässlichen Ansprechpartnerstruktur und einer fachlich geeigneten Vertretung während der Vertragslaufzeit. Die Eigenerklärung ist auf einen angemessenen Umfang zu beschränken. Zertifizierungen, insbesondere nach DIN EN ISO 9001, werden nicht verlangt. Gleichwertige unternehmensinterne Verfahren genügen.

Kriterijus: Atitinkamos švietimo ir profesinės kvalifikacijos

Atrankos kriterijaus aprašymas: Der Bewerber hat die für die Auftragsausführung vorgesehene Projektleitung und eine stellvertretende Projektleitung namentlich zu benennen. Diese namentliche Benennung ist zugleich maßgeblich für die Wertung anhand der Zuschlagskriterien. Projektleitung Für die Projektleitung ist nachzuweisen: - eine Berufsqualifikation als Architektin/Architekt oder Ingenieurin/Ingenieur mit einschlägigem Bezug zur Objektplanung von Gebäuden, - eine Berufserfahrung von mindestens fünf Jahren in der Objektplanung von Hochbauten und - die Erfahrung in der Bearbeitung oder Leitung mindestens eines Projekts der Objektplanung von Gebäuden. Stellvertretende Projektleitung Für die stellvertretende Projektleitung ist nachzuweisen: - eine Berufsqualifikation als Architektin/Architekt oder Ingenieurin/Ingenieur mit einschlägigem Bezug zur Objektplanung von Gebäuden und - eine Berufserfahrung von mindestens drei Jahren in der Objektplanung

von Hochbauten. Die Berufserfahrung ist anhand eines kurzen Lebenslaufs mit Angaben zu Ausbildung, beruflichem Werdegang, derzeitiger Funktion und einschlägigen Projekterfahrungen nachzuweisen. Der öffentliche Auftraggeber kann geeignete Belege über die Berufsqualifikation verlangen. Die benannten Personen müssen für die Dauer der Auftragsausführung verfügbar sein. Ein Austausch der Projektleitung oder der stellvertretenden Projektleitung ist nur aus wichtigem Grund und mit vorheriger Zustimmung des öffentlichen Auftraggebers zulässig. Die Ersatzperson muss mindestens die für die jeweilige Funktion geforderte Mindestqualifikation erfüllen.

Kriterijus: Vidutinė metinė darbo jėga

Atrankos kriterijaus aprašymas: Der Bewerber hat durch Eigenerklärung darzulegen, dass ihm für die Vertragslaufzeit ausreichende personelle Kapazitäten zur Verfügung stehen, um die ausgeschriebenen Planungsleistungen frist- und vertragsgerecht zu erbringen. Hierzu sind die durchschnittliche jährliche Beschäftigtenzahl des Unternehmens und die Zahl seiner Führungskräfte in den letzten drei Jahren anzugeben.

Kriterijus: Subrangos dalis

Atrankos kriterijaus aprašymas: Der Bewerber hat im Teilnahmeantrag anzugeben, welche Teile der ausgeschriebenen Leistungen er im Fall der Auftragserteilung durch Unterauftragnehmer ausführen lassen will. Die Benennung bestimmter Unterauftragnehmer ist im Teilnahmeantrag nicht erforderlich, soweit der Bewerber deren Kapazitäten nicht zum Nachweis seiner Eignung in Anspruch nimmt. Der öffentliche Auftraggeber kann vor Zuschlagserteilung verlangen, dass die vorgesehenen Unterauftragnehmer benannt und deren tatsächliche Verfügbarkeit nachgewiesen werden. Die Haftung des Auftragnehmers gegenüber dem öffentlichen Auftraggeber bleibt unberührt. Für den Fall, dass der Bewerber Teile der Leistung von anderen Unternehmen ausführen lassen möchte, hat er hierzu das Formblatt 233 VHB Bund auszufüllen und seinem Teilnahmeantrag beizufügen.

Informacija apie dviejų etapų procedūros antrąjį etapą:

Mažiausias į antrąjį procedūros etapą kviečiamų kandidatų skaičius: 3

Didžiausias į antrąjį procedūros etapą kviečiamų kandidatų skaičius: 4

Procedūra vyks nuosekliais etapais. Kiekviena etape kai kurie dalyviai gali būti pašalinti. Pirkėjas pasilieka teisę skirti sutartį remdamasis pirminiais pasiūlymais ir be derybų.

5.1.11. Pirkimo dokumentai

Kalbos, kuriomis oficialiai skelbiami pirkimo dokumentai: vokiečių kalba

Pirkimo dokumentų adresas: <https://www.subreport.de/E68275355>

5.1.12. Pirkimo sąlygos

Pateikimo sąlygos:

Pateikimas elektroninėmis priemonėmis: Privalomos

Pateikimo adresas: <https://www.subreport.de/E68275355>

Kalbos, kuriomis galima pateikti pasiūlymus arba dalyvavimo prašymus: vokiečių kalba

Elektroninis katalogas: Draudžiamos

Alternatyvūs pasiūlymai: Draudžiamos

Dalyviai gali pateikti daugiau kaip vieną pasiūlymą: Draudžiamos

Dalyvavimo prašymų priėmimo terminas: 31/08/2026 12:00:00 (UTC+02:00) Rytų Europos laikas, Vidurio Europos vasaros laikas

Informacija, kurią galima papildyti po pateikimo termino:

Pirkėjo nuožiūra, visi trūkstami su konkurso dalyviais susiję dokumentai gali būti pateikti vėliau.

Papildoma informacija: Fehlende, unvollständige oder fehlerhafte Unterlagen werden im Rahmen des Zulässigen nachgefordert.

Sutarties sąlygos:

Sutartis turi būti vykdoma pagal globojamų darbo grupių užimtumo programas: Ne

Elektroninės sąskaitos faktūros: Privalomos

Bus naudojami elektroniniai užsakymai: taip

Bus naudojami elektroniniai mokėjimai: taip

5.1.15. Metodai

Preliminarioji sutartis:

Preliminariosios sutarties nėra

Informacija apie dinaminę pirkimo sistemą:

Dinaminės pirkimo sistemos nėra

5.1.16. Išsamesnė informacija, tarpininkavimas ir peržiūra

Peržiūros organizacija: Vergabekammern des Saarlandes

Organizacija, teikianti papildomą informaciją apie pirkimo procedūrą: EISENBEIS RECHTSWANWÄLTE Partnerschaft mbB

Organizacija, teikianti neinternetinę prieigą prie pirkimo dokumentų: Gemeinde Tholey

Organizacija, teikianti daugiau informacijos apie peržiūros procedūras: EISENBEIS RECHTSWANWÄLTE Partnerschaft mbB

Organizacija, priimanti dalyvavimo prašymus: EISENBEIS RECHTSWANWÄLTE Partnerschaft mbB

Organizacija, tvarkanti pasiūlymus: Gemeinde Tholey

8. Organizacijos

8.1. ORG-0001

Oficialus pavadinimas: EISENBEIS RECHTSWANWÄLTE Partnerschaft mbB

Registracijos numeris: Leitweg-ID Ust-ID. DE248628780

Pašto adresas: Käthe-Kollwitz-Str. 11

Miestas: Saarbrücken

Pašto kodas: 66115

Šalies administracinis vienetas (NUTS): Regionalverband Saarbrücken (DEC01)

Šalis: Vokietija

E. paštas: info@eisenbeis-ra.de

Telefono numeris: +49 681 709 779-34

Interneto adresas: <https://www.eisenbeis-ra.de>

Šios organizacijos vaidmenys:

Pirkimo paslaugų teikėjas

Organizacija, teikianti papildomą informaciją apie pirkimo procedūrą

Organizacija, priimanti dalyvavimo prašymus

Organizacija, teikianti daugiau informacijos apie peržiūros procedūras

8.1. ORG-0002

Oficialus pavadinimas: Gemeinde Tholey

Registracijos numeris: nicht bekannt

Pašto adresas: Im Kloster 1

Miestas: Tholey

Pašto kodas: 66636

Šalies administracinis vienetas (NUTS): St. Wendel (DEC06)

Šalis: Vokietija

E. paštas: gemeinde@tholey.de

Telefono numeris: +49 6853 508-0

Fakso numeris: +49 6853 508-30

Šios organizacijos vaidmenys:

Pirkėjas

Organizacija, teikianti neinternetinę prieigą prie pirkimo dokumentų

Organizacija, tvarkanti pasiūlymus

8.1. ORG-0003

Oficialus pavadinimas: Vergabekammern des Saarlandes

Registracijos numeris: 10000000-00108010000001-47

Pašto adresas: Franz-Josef-Röder-Straße 17

Miestas: Saarbrücken

Pašto kodas: 66119

Šalies administracinis vienetas (NUTS): Regionalverband Saarbrücken (DEC01)

Šalis: Vokietija

E. paštas: vergabekammern@wirtschaft.saarland.de

Telefono numeris: +49 681 501-4994

Fakso numeris: +49 681 501-3506

Šios organizacijos vaidmenys:

Peržiūros organizacija

8.1. ORG-0004

Oficialus pavadinimas: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Registracijos numeris: 0204:994-DOEVD-83

Miestas: Bonn

Pašto kodas: 53119

Šalies administracinis vienetas (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Šalis: Vokietija

E. paštas: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Telefono numeris: +49228996100

Šios organizacijos vaidmenys:

TED eSender

Skelbimo informacija

Skelbimo identifikatorius / versija: 2a5b654b-562a-44a9-ad55-bb29f932e22a - 01

Formos tipas: Konkursas

Skelbimo rūšis: Skelbimas apie pirkimą arba koncesiją. Įprasta tvarka

Skelbimo porūšis: 16

Skelbimo išsiuntimo data: 31/07/2026 23:57:23 (UTC+02:00) Rytų Europos laikas, Vidurio Europos vasaros laikas

Kalbos, kuriomis šis skelbimas oficialiai skelbiamas: vokiečių kalba

Skelbimo paskelbimo numeris: 540425-2026

OL S numeris: 148/2026

Paskelbimo data: 04/08/2026